TULKOJUMS

A. EU-CEG - IESNIEDZĒJA ID PIEPRASĪJUMS

ES kopīgais ievades portāls (*EU-CEG*) ir instruments, kas izveidots, lai dalībvalstīm atvieglotu informācijas iesniegšanu saskaņā ar Direktīvu 2014/40/ES. Plašāka informācija: http://ec.europa.eu/health/euceg/.

Lai iesniegtu informāciju, izmantojot *EU-CEG*, iesniedzējiem jāpieprasa **iesniedzēja ID**, ko izveido Komisija. Šis iesniedzēja ID jāizmanto visai turpmākajai informācijas sniegšanai un visā turpmākajā sarakstē, kas saistīta ar informācijas iesniegšanu.

Lai saņemtu iesniedzēja ID, aizpildiet un nosūtiet šo veidlapu saskaņā ar sīki izstrādātiem norādījumiem.

Pēc aizpildītas veidlapas saņemšanas Komisija piešķirs iesniedzēja ID. Komisija patur tiesības vērsties pie pieteikuma iesniedzējiem, ja būs nepieciešama papildu informācija, nepiešķirt iesniedzēja ID, kamēr nav veikta papildu pārbaude, un atsaukt iepriekš piešķirtos iesniedzēja ID, ja to uzskata par nepieciešamu.

Komisija centīsies pabeigt piešķiršanas procesu iespējami īsā laikā. **Tomēr jāņem vērā, ka iesniedzēja ID piešķiršana nenotiek uzreiz pēc veidlapas saņemšanas, un gadījumos, kad pieprasījumu ir daudz, apstrādei var būt papildus nepieciešamas vairākas dienas. Lūdzam to ņemt vērā, iesniedzot pieprasījuma veidlapas.**

Ja, pieprasot iesniedzēja ID, rodas tehniskas problēmas, rakstiet uz SANTE-EUCEG-ITSUPPORT@ec.europa.eu (savā ziņojumā iekļaujiet tā loga "ekrānšāviņu", kurā ir radusies problēma, un šā *pdf* dokumenta kopiju).

Par citiem jautājumiem saistībā ar iesniedzēja ID pieprasījumu, rakstiet uz SANTE-SUBID-EUCEG@ec.europa.eu. Ja rodas vispārēji jautājumi par *EU-CEG* darbību, kas nav saistīti ar Jūsu pieprasījumu, rakstiet uz SANTE-EU-CEG@ec.europa.eu.

Konfidencialitātes paziņojums

Informāciju, kas sniegta šajā veidlapā, apstrādās saskaņā ar Regulu 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās (skatīt konfidencialitātes paziņojumu http://ec.europa.eu/health/euceg/docs/privacy_statement_en.pdf).

Norādījumi par veidlapas aizpildīšanu

1) Pārbaudiet, vai ir aizpildīti visi obligātie lauki.

2) Pirms veidlapas iesniegšanas, noklikšķiniet pogu "Verify form" (pārbaudīt veidlapu)(katras lapas apakšējā labajā pusē). Vajadzības gadījumā aizpildiet *pdf* dokumentu, kā norādīts.

3) Lai pievienotu dokumentus (*doc,.xls,.pdf* utt.), noklikšķiniet pogu "Add attachments" (pievienot pielikumus) veidlapas pēdējā lapā.

4) Kad šis *pdf* dokuments ir aizpildīts, saglabājiet to savā datorā.

5) Pārbaudiet, vai Jūsu interneta savienojums darbojas, un tad noklikšķiniet pogu "Submit request" (iesniegt pieprasījumu).

B. UZŅĒMUMA REĢISTRĀCIJAS VEIDLAPA

Uzņēmuma reģistrētais nosaukums (obligāti):	Company registered name (mandatory):
Uzņēmuma alternatīvais/saīsinātais nosaukums (ja tāds ir):	Company alternative/abridged name (if exists):
Uzņēmuma adrese (iela; pasta indekss; pilsēta) (obligāti):	Company address (street; postal code; city) (mandatory):
Uzņēmuma valsts (obligāti):	Company country (mandatory):
Uzņēmuma tīmekļa vietne:	Company WWW address:
Uzņēmuma e-pasta adrese (obligāti):	Company e-mail address (mandatory):
Atkārtoti ievadīt uzņēmuma e-pasta adresi (obligāti):	Re-enter company e-mail address (mandatory):
E-pasta adrese: jāņem vērā, ka norādītā e-pasta adrese tiks izmantota, lai informētu Jūsu uzņēmumu par iesniedzēja ID piešķiršanu un nosūtītu citus paziņojumus attiecībā uz Jūsu pieprasījumu.	*E-mail address: please note that the above email address will be used to inform your company about the assignment of a Submitter ID and any other communications concerning your request.*
Uzņēmuma faksa numurs:	Company fax number:
Uzņēmuma tālruņa numurs (ar valsts kodu) (obligāti):	Company phone number (incl. international prefix) (mandatory):
Uzņēmuma PVN numurs (obligāts ES uzņēmumiem, kas reģistrēti kā PVN maksātāji):	Company VAT number (mandatory for EU VAT-registered companies):
Uzņēmuma nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs:	Company tax registration number:
Darbības joma (obligāti):	Area of activity (mandatory):
Tabakas izstrādājumi	*Tobacco products*
Elektroniskās cigaretes/uzpildes flakoni/saistītie izstrādājumi	*Electronic cigarettes/refill containers/related products*
Augu izcelsmes izstrādājumi	*Herbal products*
Iesniedzējs ir MVU (mazais/vidējais uzņēmums) (obligāti):	Submitter is an SME (small/medium-sized enterprise) (mandatory):
Paredzētais iesniegšanas rīks (obligāti):	Intended submission tool (mandatory):
No sistēmas sistēmai	*System-to-system*
Atsevišķs klients *PIEZĪME: tiem iesniedzējiem, kuri vēlas izmantot atsevišķu pieteikumu, obligāti jāizveido ECAS konts: https://webgate.ec.europa.eu/cas*	*Standalone client* *NOTE: it is mandatory to create an ECAS account for submitters who intend to use the standalone application: https://webgate.ec.europa.eu/cas*
ECAS lietotājvārds (obligāti):	ECAS login (mandatory):
Dalība ražošanas nozares apvienībā (ja tāda ir):	Membership in industry association (if exists):
Apvienības e-pasta adrese (ja tāda ir)	Association's email address (if exists)

C. IESNIEGŠANAS NORĀDĪJUMI:

Pēc reģistrācijas veidlapas pārbaudes un identifikācijas datņu pievienošanas, noklikšķiniet blakus esošo pogu, lai nosūtītu veidlapu pa e-pastu. Ja Jūsu e-pasta klients neatveras automātiski, atveriet to manuāli, izveidojiet jaunu e-pastu, pievienojiet e-pastam šo *pdf* dokumentu un nosūtiet e-pastu uz SANTE-SUBID-EUCEG@ec.europa.eu, tematā norādot: Request for submitter ID - [uzņēmuma reģistrētais nosaukums].

PIEZĪME: pēc pilnīga pieprasījuma saņemšanas Komisija sāks iesniedzēja ID piešķiršanas procesu.

Pielikumi

SVARĪGI!

Datņu augšupielāde: ja Jums ir dokumenti (piem., izraksti no attiecīgiem reģistriem), kas var atvieglot pārbaudi, augšupielādējiet tos šajā lapā. Lai atvieglotu pārbaudi, ļoti ieteicams iesniegt šādus dokumentus.

Tehniskas piezīmes

1) No dažām pastkastītēm nevar nosūtīt e-pastus, ja ir pievienotas datnes, kas pārsniedz 10MB.

2) Pievienotajām datnēm jābūt vienā no šiem formātiem: *jpg, jpeg, tiff, tif, xls, xlsx, doc, docx, ppt, pptx, bmp, png, pdf, txt*.

3) Pievienojamo datņu nosaukumos drīkst izmantot tikai burtus A-Z un ciparus 1-10 .

D. PAPILDU INFORMĀCIJA

RŪPĪGI IZLASIET PIRMS VEIDLAPAS AIZPILDĪŠANAS!

1. Tikai ražotājiem un/vai importētājiem ir jāsaņem iesniedzēja ID, lai iesniegtu datus par izstrādājumiem, izmantojot *EU-CEG*.

2. Iesniedzēja ID nav nepieciešams trešām personām (piem., datu ievadītājiem, konsultantiem utt.), kuras vēlas iesniegt datus par izstrādājumiem ražotāja/importētāja vārdā.
   Pat tad, ja trešā persona ir izraudzīta ražotāja/importētāja vārdā pieprasīt iesniedzēja ID, tai ir jāaizpilda pieteikuma veidlapa, izmantojot vienīgi attiecīgā ražotāja/importētāja uzņēmuma informāciju.

3. Jāņem vērā, ka dažos gadījumos nebūs iespējams pārbaudīt subjekta identitāti, pamatojoties tikai uz informāciju, kas sniegta veidlapas obligāti aizpildāmajos laukos. Tāpēc pieteikuma iesniedzēji tiek stingri aicināti aizpildīt veidlapu pēc iespējas pilnīgāk (tostarp fakultatīvi aizpildāmos laukus) un pievienot oficiāli apliecinošus dokumentus (piem., reģistrācijas apliecību, komunālo pakalpojumu rēķinu, nodokļu deklarācijas veidlapu).

4. Komisija patur tiesības vērsties pie pieteikuma iesniedzējiem, ja būs nepieciešama papildu informācija, nepiešķirt iesniedzēja ID, kamēr nav veikta papildu pārbaude, un atsaukt iepriekš piešķirtos iesniedzēja ID, ja to uzskata par nepieciešamu.

5. Komisija centīsies pabeigt piešķiršanas procesu iespējami īsā laikā. Tomēr jāņem vērā, ka iesniedzēja ID piešķiršana nenotiek uzreiz pēc veidlapas saņemšanas, un gadījumos, kad pieprasījumu ir daudz, apstrādei var būt papildus nepieciešamas vairākas dienas. Lūdzam to ņemt vērā, iesniedzot pieprasījuma veidlapas.